

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 65 (1974)

**Heft:** 24

**Rubrik:** Prüfzeichen und Prüfberichte des SEV = Estampilles d'essai et procès-verbaux d'essai de l'ASE

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Prüfzeichen und Prüfberichte des SEV

## Estampilles d'essai et procès-verbaux d'essai de l'ASE

Die Prüfzeichen und Prüfberichte sind folgendermassen gegliedert:  
1. Sicherheitszeichen; 2. Qualitätszeichen; 3. Prüfzeichen für Glühlampen;  
4. Prüfberichte

Les estampilles d'essai et les procès-verbaux d'essai de l'ASE se divisent  
comme suit:  
1. Signes distinctifs de sécurité; 2. Marques de qualité; 3. Estampilles d'essai  
pour lampes à incandescence; 4. Procès-verbaux d'essai

### 2. Qualitätszeichen

ASEV } für besondere Fälle

#### Kondensatoren

Ab 15. Juli 1974

#### Condensateurs Fribourg SA, Fribourg

Fabrikmarke:



Störschutzkondensator 36577-C

$2 \times 0,02 \mu\text{F} \pm 20\% \text{ (y)} 250 \text{ V} \sim 80^\circ\text{C}$

Runder Leichtmetallbecher mit isolierten Anschlusslitzen L-C-Glieder  $380 \text{ V} \sim 80^\circ\text{C}$

PF A 001 0380 120 nK 05  $0,12 \mu\text{F(x)} + 4,5 \text{ mH } 380 \text{ V} \sim 0,5 \text{ A}$

PF A 001 0380 120 nK 10  $0,12 \mu\text{F(x)} + 1 \text{ mH } 380 \text{ V} \sim 1 \text{ A}$

PF A 001 0380 120 nK 16  $0,12 \mu\text{F(x)} + 0,6 \text{ mH } 380 \text{ V} \sim 1,6 \text{ A}$

PF A 001 0380 120 nK 25  $0,12 \mu\text{F(x)} + 120 \mu\text{H } 380 \text{ V} \sim 2,5 \text{ A}$

Drosselspule und Kondensator in rechteckigem Leichtmetallbecher. Anschluss-Kontaktmesser in Giessharzverschluss.

Verwendung: Einbau in Apparate für trockene resp. feuchte Räume.

#### Lampenfassungen

Ab 15. August 1974

#### Friedrich von Känel, Ostring 30, Bern

Vertretung der Firma Brökelmann, Jaeger und Busse, Neheim-Hüsten BRD.

Fabrikmarke: 

Fassungen für Fluoreszenzlampen 2 A, 250 V.

Verwendung: in trockenen Räumen.

Ausführung: Doppelfassung mit Gehäuse aus weissem Isolierpreßstoff. Rückwand aus weissem Thermoplastmaterial. Rotoren aus schwarzem Isolierpreßstoff. Kontaktteile aus blankem Messing. Schraubenlose Anschlussklemmen.

Typenbezeichnung: Nr. 26241.

#### Steckkontakte

Ab 1. September 1974

#### Adolf Feller AG, Horgen ZH

Fabrikmarke: 

Steckdosen 2P + E, 10 A, 250 V, mit und ohne Klappdeckel.

Verwendung: für Einbau in Geräte.

Ausführung: Sockel, Befestigungsrahmen mit Sperrkragen und Klappdeckel aus Phenol-Melamin-Harz, verschiedenfarbig. Kontaktbuchsen aus Messing vernickelt.

Nr. 87003 FL56/...: Typ 13, Normblatt S 24508, mit Klappdeckel.

Nr. 87003 FL...: Typ 13, Normblatt S 24508, ohne Klappdeckel.

### 2. Marques de qualité

ASEV } pour raisons spéciales

#### Condensateurs

A partir du 15 juillet 1974

#### Condensateurs Fribourg S.A., Fribourg

Marque de fabrique:



Condensateurs d'antiparasitage 36577-C

$2 \times 0,02 \mu\text{F} \pm 20\% \text{ (y)} 250 \text{ V} \sim 80^\circ\text{C}$

Gobelet en métal léger, de section circulaire, avec torons de raccordement isolés.

Membres L-C,  $380 \text{ V} \sim 80^\circ\text{C}$

PF A 001 0380 120 nK 05  $0,12 \mu\text{F(x)} + 4,5 \text{ mH } 380 \text{ V} \sim 0,5 \text{ A}$

PF A 001 0380 120 nK 10  $0,12 \mu\text{F(x)} + 1 \text{ mH } 380 \text{ V} \sim 1 \text{ A}$

PF A 001 0380 120 nK 16  $0,12 \mu\text{F(x)} + 0,6 \text{ mH } 380 \text{ V} \sim 1,6 \text{ A}$

PF A 001 0380 120 nK 25  $0,12 \mu\text{F(x)} + 120 \mu\text{H } 380 \text{ V} \sim 2,5 \text{ A}$

Bobine d'inductance et condensateur dans gobelet en métal léger, de section rectangulaire. Couteaux de raccordement dans la fermeture en résine synthétique.

Utilisation: Dans des appareils pour locaux secs ou humides.

#### Douilles de lampes

A partir du 15 août 1974

#### Friedrich von Känel, Berne

Repr. de Brökelmann, Jaeger und Busse, Neheim-Hüsten (Allemagne)

Marque de fabrique: 

Douille de lampe à fluorescence, pour 1 A, 250 V.

Utilisation: Dans les locaux secs.

Exécution: Douille double en matière isolante moulée blanche. Paroi arrière en matière thermoplastique blanche. Rotors en matière isolante moulée noire. Pièces de contact en laiton nu. Bornes de raccordement sans vis.

Désignation de type: No 26241.

#### Prises de courant

A partir du 1<sup>er</sup> septembre 1974

#### Adolf Feller S. A., Horgen ZH

Marque de fabrique: 

Socles de prises de courant 2P + T, pour 10 A, 250 V, avec ou sans couvercle à charnière.

Utilisation: Dans des appareils.

Exécution: Socle, cadre de fixation avec collerette de blocage et couvercle à charnière, en résine phénolique-mélanine, de diverses couleurs. Alvéoles de contact en laiton nickelé.

No 87003 FL56/...:

Type 13, selon Norme S 24508, avec couvercle à charnière.

No 87003 FL...:

Type 13, selon Norme S 24508, sans couvercle à charnière.

## Netzsteckvorrichtungen

Ab 1. September 1974

### Electro-Mica AG, Mollis (GL)

Fabrikmarke: 

Dreifach-Steckdosen.

Verwendung: Unterputz, in trockenen Räumen.

Ausführung: Sockel aus Steatit, Abdeckplatte aus weissem Isolierpreßstoff.

Nr. 129: 3fach-Steckdosen 2P+E, 10 A, 250 V, Typ 12 (Normblatt S 24507).

## 4. Prüfberichte

### P. Nr. 6151

Gegenstand: **Klingel**

SEV-Prüfbericht: A. Nr. 301 582 vom 6. Juni 1974.

Auftraggeber: J. Kastl, Elektro-Artikel, Dietikon (ZH).

Aufschriften: CASTELCO  
Austria  
Typ 6111  
220 V~ 2 W



### Beschreibung:

Klingel für Wechselstrom. Zwei Magnetspulen mit beweglichem Anker. Kleinsicherung eingebaut. Anschlussklemme und Glocke auf Grundplatte aus Isolierpreßstoff montiert. Deckel aus Isolierpreßstoff.

Verwendung: in trockenen Räumen.

### Löschung des Vertrages

Der Vertrag betreffend das Recht zur Führung des SEV-Qualitätszeichens für Lampenfassungen der Firma

OWO-Presswerk AG, Mümliswil

ist gelöscht worden.

### Vertreterwechsel

Die Firma

Kabel- und Mantelwerke, Gutehoffnungshütte AG, Hannover, «KABELMETAL»,


bisher vertreten durch die Firma E. A. Schürmann, 8048 Zürich, ist ab 24. Mai 1974 durch die Firma

Max Bänninger AG, Techn. Erzeugnisse, Nansenstrasse 1, 8050 Zürich, vertreten.

## Prises de courant

A partir du 1<sup>er</sup> septembre 1974

### Electro-Mica S.A., Mollis (GL)

Marque de fabrique: 

Socle de trois prises de courant.

Utilisation: Sous crépi, dans des locaux secs.

Exécution: Socle en stéatite, plastron en matière isolante moulée blanche.

N<sup>o</sup> 129: Socle de trois prises de courant 2 P + T, pour 10 A, 250 V, type 12 selon Norme S 24507.

## 4. Procès-verbaux d'essais

### P. N<sup>o</sup> 6151

Objet: **Sonnerie**

Procès-verbal

d'essai ASE: O. N<sup>o</sup> 301 582, du 6 juin 1974.

Commettant: J. Kastl, Articles électriques, Dietikon (ZH).

Inscriptions: CASTELCO  
Austria  
Typ 6111  
220 V~ 2 W



### Description:

Sonnerie à courant alternatif. Deux bobines d'électro-aimant avec une armature mobile. Petit fusible incorporé. Bornes de raccordement et cloche montées sur une plaque en matière isolante moulée. Couvercle en matière isolante moulée.

Utilisation: dans des locaux secs.

### Annulation du contrat

Le contrat concernant le droit à la marque de qualité de l'ASE pour douilles de lampes de la maison

OWO-Presswerk AG, Mümliswil (SO)

a été annulé.

### Changement de représentant

La maison

Kabel- und Mantelwerke, Gutehoffnungshütte AG, Hanovre (Allemagne), «KABELMETAL»,

représentée jusqu'ici par la maison E. A. Schürmann, 8049 Zurich, l'est, depuis le 24 mai 1974, par la maison

Max Bänninger S.A., Articles techniques, 1, Nansenstrasse, 8050 Zurich.